












**Símbolos y sus significados de las
cartas de AIP Cubano**

**SIMBOLOS CARTOGRAFICOS / CHART
SYMBOLS**

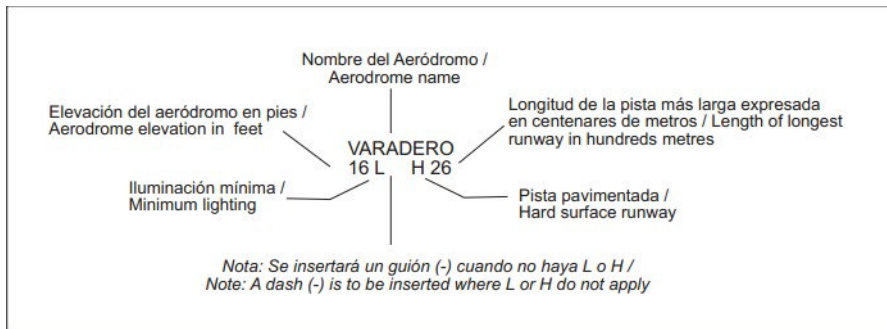
Aeródromos / Aerodromes

Civil terrestre / Civil land	
Civil hidro / Civil water	
Militar terrestre / Military land	
Mixto civil y Militar terrestre / Joint civil and military land	
Mixto civil y militar hidro / Joint civil and military water	
Aeródromo de emergencia o aeródromo sin instalaciones / Emergency aerodrome or aerodrome with no facilities	
Aeródromo utilizado en las cartas en las que no es necesario indicar la clasificación del aeródromo, por ejemplo, cartas de navegación en ruta / Aerodrome for use on charts on which aerodrome classification is not required, e.g., en-route charts	
Helipuerto / Heliport	
Nota / Note: Cuando la disposición de la carta así lo exija, se indicará la disposición de la pista del aeródromo en vez del símbolo de éste, por ejemplo: / When the disposition of the chart demands it, the disposition of the runway will be indicated instead of its symbol, for example:	









**Símbolos de aeródromo para las Cartas de Aproximación/
Instrument Approach Chart Symbols**

Aeródromos que afecten a los circuitos de tránsito del aeródromo en que se basa el procedimiento / Aerodrome affecting the traffic pattern on the aerodrome on which the procedure is based	
Aeródromo en que se basa el procedimiento / The aerodrome on which the procedure is based	

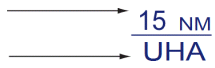

**Datos abreviados sobre aeródromos que pueden utilizarse en relación con los
símbolos de aeródromo /
Aerodrome data in abbreviated form which may be in
association with aerodrome symbols**







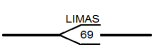
Radioayudas para la navegación / Nav aids

Símbolo básico de radioayudas para la navegación / Basic navaid symbol		
Radiofaro no direccional / Non-directional radio beacon	NDB	
Radiofaro omnidireccional VHF / VHFomnidirectional radio range	VOR	
Equipo radiotelemétrico / Distance measuring equipment	DME	
Radioayudas VOR y DME instaladas conjuntamente / Collocated VOR and DME nav aids	VOR/DME	
Sistema de aterrizaje por instrumentos / Instrument landing system	ILS	VISTA DE PLANTA/PLAN VIEW 
Radiobaliza / Radio marker beacon		
Rosa de los vientos / Compass rose		

Radioayudas para la navegación / Nav aids (Cont.)

Distancia DME / DME distance	Distancia en kilómetros (millas náuticas) a la DME / DME distance in kilometers (nautical miles) Identificación de la radioayuda para la navegación / Navaid identification	
Radial VOR / VOR radial	Marcación radial desde el VOR y su identificación /	

Servicio de Tránsito Aéreo / Air Traffic Services




Región de información de vuelo / Flight information region	FIR	
Zona de tránsito de aeródromo / Aerodrome traffic zone	ATZ	
Ruta no controlada / Uncontrolled route		
Zona de control / Control zone		
Interrupción de escalas / Scale interruption		
Rutas ATS con distancia / ATS routes with distance data		

Servicio de Tránsito Aéreo / Air Traffic Services (Cont.)






Funcionalidad de puntos significativos

	NOTIFICACIÓN DE PASO/SOBREVUELO	Representación de punto significativo para navegación convencional		Representación de punto significativo para navegación aérea			
		Facultativo (NA)	Obligatorio (NA)	Facultativo de paso	Obligatorio de paso	Facultativo sobrevuelo	Obligatorio sobrevuelo
Símbolos básicos con funcionalidad	Punto de notificación VFR						
	Intersección INT						
	VORTAC						
	TACAN						
	VOR						
	VOR/DME						
	NDB						
	Punto de recorrido WPT	No se utiliza	No se utiliza				





Restricciones del Espacio Aéreo / Airspace restrictions

Espacio aéreo restringido (Zona prohibida, restringida o peligrosa) / Restricted airspace (Prohibited, restricted or danger area)	
Límite común a dos zonas (prohibida, restringida o peligrosa) / Common boundary of two areas (Prohibited, restricted or danger)	
Frontera internacional cerrada al paso de aeronaves, salvo a través de un corredor aéreo / International boundary closed to passage of aircraft except through air corridor	
















Obstáculos / Obstacles

Obstáculo / Obstacle	
Obstáculo iluminado / Lighted obstacle	
Grupo de obstáculos / Group obstacles	
Grupo de obstáculos iluminados / Lighted group obstacles	
<p>Elevación de cúspide (bastardilla) → 52 ← Altura sobre la referencia especificada (cifras verticales entre paréntesis) Elevation of top (Italics) → (15) ← Height on the specified datum (upright type in parentheses)</p> 	





Varios / Miscellaneous

Línea prominente de alta tensión / Prominent transmission line	
Línea isógona / Isogonic line	
Turbina eólica - no iluminada e iluminada / Wind turbine - unlighted and lighted	
Turbinas eólicas - pequeño grupo y grupo en área principal, iluminadas / Winds turbines - minor group and group in major area, lighted	

**Símbolos para planos de aeródromos /
Symbols for aerodrome chart**

Pista de superficie dura / Hard surface runway	
Pista sin pavimentar / Unpaved runway	
Zona de parada / Stopway	
Calle de rodaje y área de estacionamiento / Taxiways and parking areas	
Punto de referencia de aeródromo ARP/ Aerodrome reference point ARP	
Punto de verificación de VOR / VOR checkpoint	
Indicador de la dirección del viento WDI / Wind direction indicator WDI	no iluminado / unlighted  iluminado / lighted 
Luz puntiforme / Point light	
Punto de espera en rodaje / Taxi holding position	
Emplazamiento de punto de observación del alcance visual en la pista (RVR) / Runway visual range (RVR) observation site	
Luz de obstáculo / Obstacle light	
Indicador del sentido de aterrizaje (iluminado) / Landing direction indicator (lighted)	
Indicador del sentido de aterrizaje (no iluminado) / Landing direction indicator (unlighted)	
Barra de parada / Stop Bar	

**Símbolos para planos de aeródromos /
Symbols for aerodrome chart (Cont.)**

Punto de espera en la pista / Runway - Holding position Nota / Note: Con respecto a la aplicación véase el Anexo 14 vol 1 párrafo 5.2.10/ For application, see Annex 14, Vol. 1 paragraph 5.2.10	Diseño / Pattern A	
	Diseño / Pattern B	
Punto crítico / Critical point Nota / Note: Los lugares críticos se encierran en un círculo / The critical places are locked in a circle		
Punto de espera intermedio / Holding point intermediate Nota / Note: Con respecto a la aplicación, véase el Anexo 14 Vol. 1, párrafo 5.2.11 / For application, see Annex 14, Vol. 1, 5.2.11 paragraph		

**Símbolos para planos de obstáculos de aeródromos - Tipos A, B y C /
Symbols for aerodrome obstacle chart - Type A, B and C**







	PLANTA / PLANT	PERFIL / PROFILE
Arbol o arbusto / Tree or shrub	✳	
Poste, torre, aguja, antena, etc. / Pole, tower, spire, antenna, etc.	⊙	
Edificio o estructura grande / Building or large structure	■	⊙
Ferrocarril / Railroad	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—	
Línea de alta tensión o cables suspendidos / Transmission line or overhead cable	—T—T—T—T—T—T—T—T—T—T	
Terreno que sobresale del plano de obstáculos / Terrain penetrating obstacle plane		
Acantilados / Escarpment		
Zona de parada / Stopway SWY]-----]	
Zona libre de obstáculos / Clearway CWY]-----]	

**Símbolos adicionales para utilizarlos en cartas electrónicas impresas /
Additional symbols for use in printed electronic charts.**

VISTA EN PLANTA / PLANT VIEW

<p>Altitud Mínima del Sector / Minimum sector altitude</p> <p align="right">MSA</p> <p>Nota / Note: Este símbolo puede modificarse para reflejar formas particulares del sector / This symbol may be modified to reflect particular sector shapes</p>	
<p>Altitud de llegada a terminal / Terminal arrival altitude</p> <p align="right">TAA</p> <p>Nota / Note: Este símbolo puede modificarse para reflejar formas particulares de la TAA / This symbol may be modified to reflect particular TAA shapes</p>	
Circuito de espera / Holding pattern	
Derrota de aproximación frustrada / Missed approach Track	

PERFIL / PROFILE

Pista / Runway	
Radioayuda para la navegación (encima del símbolo se anotará el tipo de ayuda y su uso en el procedimiento radiobaliza) / Navaid (type of aid and its the procedure to be annolated on top of the symbol)	
Radiobaliza (encima del símbolo se anotará el tipo de ayuda) / Radio marker beacom (type of beacon to be annotated on top of the symbol)	
Radioayuda y radiobaliza instalada conjuntamente (encima del símbolo se anotará el tipo de ayuda) / Collocated navaid and marker beacon (type of aid to be annolated on top of the symbol)	
Punto de referencia DME (encima del símbolo se anotará la distancia respecto al DME y el uso del punto de referencia en el procedimiento) / DME fix (distance from DME and the type of beacon to be annotaled on top of the symbol)	
Punto de referencia DME y radiobaliza instalados conjuntamente (encima del símbolo se anotará la distancia respecto al DME y el tipo de radiobaliza) / Collocated DME fix aid and marker beacon (distance from DME and the type of beacon to be annolated on top of the symbol)	

FUENTE: http://aismet.avianet.cu/assets/data/pdf/AIP/GEN_2.3.pdf

